

This resource is intended for free distribution
and use by NHS service providers

चिकित्सा सञ्चार चार्टहरू

Medical communication charts

नेपाली
Nepali



**PROUD
TO CARE**



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

मेरो चिन्ताहरु

My concerns



चिकित्सा/नर्सिंग टीम
Medical/nursing team



मेरो अनुसन्धान/निदान
My investigations/diagnosis



मेरो परिवारलाई चिन्ता छ
My family has concerns



मेरा औषधिहरु
My medications



मेरो मनोदशा/भावनाहरु
My mood/emotions



मेरो धर्म/अध्यात्म
My religion/spirituality

हो/छ/हुन्छ
Yes

होईन/छैन/हुदैन
No

थाहा छैन
Don't know

पछि
Later

मेरो स्वास्थ्य My health

 खोकी Cough	 सास फेर्न सक्दैन Can't breath	 तातो महसुस गर्नु Feel hot	 चिसो महसुस गर्नु Feel cold	 छाती दुख्ने Chest pain
 मुटुको धड्कन Palpitations	 छैन गन्ध/स्वाद No smell/taste	 दुखाई Pain	 थकित Tired	 छालामा दाग Skin rash
 टाउको दुख्ने Headache	 घाँटी दुख्ने Sore throat	 असहज Uncomfortable	 कोविड नेगेटिव COVID negative	 कोविड पोजेटिव COVID positive

हो/छ/हुन्छ
Yes

होईन/छैन/हुदैन
No

थाहा छैन
Don't know

पछि
Later

म कस्तो महसुस गर्छु

How I feel



उल्टी आउला जस्तो हुने
Feel sick



उल्टी आउने
Vomiting



दिसाको समस्याहरू
Bowel problems



पिसाबको समस्याहरू
Urine problems



भोको/भोक लाग्नु
Hungry



तिर्खाएको
Thirsty

झाडापखाला
Diarrhoea

दुखाई
Pain

कब्जियत [दिसा सारो आउने]
Constipation

रगत
Blood



के तपाईंले खाना
खाईराख्नु भएको छ?
Have you been eating?



के तपाईंले पानी
पिउने गर्नु भएको छ?
Have you been drinking?

रगत
Blood

पिसाब फेर्न नसकेको
Not passing urine

हो/छ/हुन्छ
Yes

होईन/छैन/हुदैन
No

थाहा छैन
Don't know

पछि
Later

आजको योजना

Today's plan

के हामी तपाईंको नजिकका
नातेदारसँग कुरा गर्न सक्छौं?

Can we speak to your next of kin?

के आज हामी तपाईंको
रगत लिन सक्छौं?

Can we take your bloods today?

हामीले आज केही छवि [फोटो
लिनु] प्राप्त गर्न आवश्यक छ

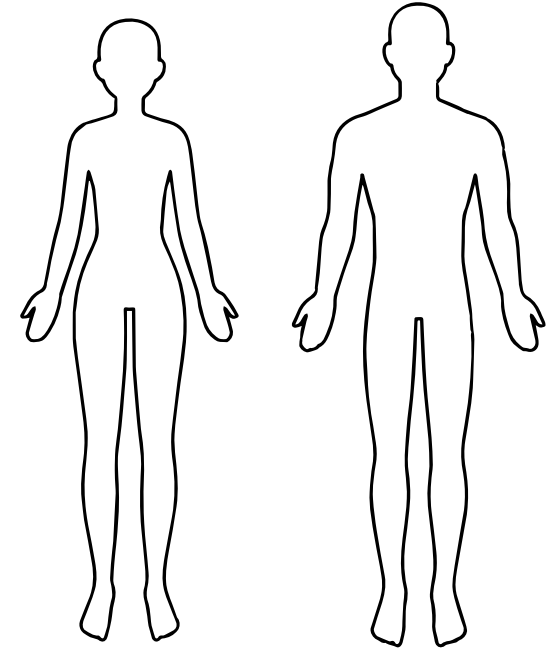
We need to get some imaging today

सीटी स्क्यान
CT

एक्स-रे
X-ray

अल्ट्रासाउन्ड
Ultrasound

एमआरआई
MRI



हो/छ/हुन्छ

Yes

होईन/छैन/हुदैन

No

थाहा छैन

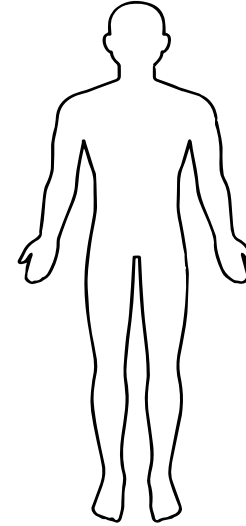
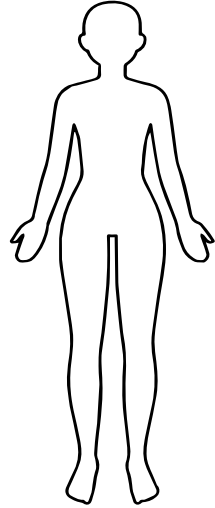
Don't know

पछि

Later

मेरा दुखाई

My pain



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



हो/छ/हुन्छ

Yes

होईन/छैन/हुदैन

No

थाहा छैन

Don't know

पछि

Later

मेरो मुड

My mood



मेरो धर्म/अध्यात्म

My religion/spirituality

तपाईंका धार्मिक विश्वासहरु के हुन ?

What are your religious beliefs?

मसीही [ईसाइ] धर्म
Christianity

बौद्ध धर्म
Buddhism

इस्लाम धर्म
Islam

सिख धर्म
Sikhism

ताओवाद धर्म
Taoism

यहूदी धर्म
Judaism

शिन्टो धर्म
Shinto

अन्य
Other

हिन्दू धर्म
Hinduism

म बरु भन्न चाहन्न
I'd rather
not say

म आफ्नो धर्म गुरुलाई
भेट्न चाहन्छु
I want to see a
faith leader

कृपया मसँग बस्नुहोस्
Please sit with me

म धर्मशास्त्र पढ्न चाहन्छु
I would like to
read scriptures

म मेरो परिवारसँग
कुरा गर्न चाहन्छु
I want to talk to
my family

म एकलो रहन चाहन्छु
I would like to be alone

म धर्मशास्त्र पढ्न चाहन्छु
I would like to
read scriptures

हो/छ/हुन्छ
Yes

होईन/छैन/हुदैन
No

थाहा छैन
Don't know

पछि
Later

प्रसूति Maternity

के बच्चा चलिरहेको छ ?

Is the baby moving?

पानी निस्केको छ ?

Any water leaking?

योनिबाट कुनै रक्तस्राव हुन्छ
/ रगत आएको छ ?

Any bleeding from the vagina?

के तपाईंलाई कुनै पीडा / दुखाई छ ?

Do you have any pain?

हामीले तपाईंलाई सीटीजी
[कार्डियोटोकोग्राफी] मोनिटरमा
राख्न आवश्यक छ

We need to put you on the CTG
(cardiotocography) monitor

के म तपाईंको गर्भाशय ग्रीवा कति
फैलिएको छ भनेर आकलन गर्न
योनि परीक्षण गर्न सक्छु?

May I perform a vaginal exam to
assess how dilated your cervix is?

हो/छ/हुन्छ

Yes

होईन/छैन/हुदैन

No

थाहा छैन

Don't know

पछि

Later



Chelsea and Westminster Hospital

NHS Foundation Trust

369 Fulham Road
London
SW10 9NH

These medical communication charts are intended for free distribution and use by NHS service providers. They must not be modified, altered or rebranded without prior written permission from Chelsea and Westminster Hospital NHS Foundation Trust. For queries or feedback, please contact chelwest.comms@nhs.net.

For further information about this resource, please visit
www.chelwest.nhs.uk/mcc

Concept acknowledgment: King's College Hospital NHS Foundation Trust

Grant funding: CW+ registered charity n°1169897

© 2024 Chelsea and Westminster Hospital NHS Foundation Trust • v1.1 Sep 2024